

**小型移動式クレーン
運転技能講習
用語集**

**Khoá Đào Tạo Kỹ Năng
Vận Hành Cần Cầu
Di Động Hạng Nhẹ
Bảng thuật ngữ về Cần cầu
Di động Hạng nhẹ**

ベトナム語版 Phiên bản tiếng Việt

指差呼称の例/ Ví dụ về Chỉ tay và Gọi lớn

Chỉ tay và Gọi lớn	Phát âm
Các Vấn đề cần Xác nhận	
うんばんけいのあんぜんよし 運搬経路の安全よし	umpankeiro no anzen yoshi
Xác nhận rằng khu vực xung quanh máy an toàn	
さぎょうかいし 作業開始	sagyō kaishi
Thông báo bắt đầu vận hành cần cẩu	
あうとりがーよし アウトリガーよし	autorigā yoshi
Xác nhận độ mở rộng của rầm chìa	
ていかくそうかじゅう〇〇とんよし 定格総荷重〇〇トンよし	teikakusōkajū XX ton yoshi
Xác nhận tải trọng danh nghĩa tổng dựa trên bán kính vận hành	
しつりょう〇〇とんよし 質量〇〇トンよし	shitsuryō XX ton yoshi
Xác nhận rằng khối lượng tải không vượt quá tải trọng danh nghĩa	
ふっくよし フックよし	fukku yoshi
Xác nhận rằng móc nằm ngay phía trên trọng tâm của tải	
あいがけよし アイ掛けよし	aigake yoshi
Xác nhận trạng thái của vòng móc và hướng khóa nổi xích	
わいやーはりよし ワイヤー張りよし	waiyā hari yoshi
Xác nhận rằng cáp căng đều	

Chỉ tay và Gọi lớn	Phát âm
Các Vấn đề cần Xác nhận	
じゅうしん よし 重心よし	jūshin yoshi
Xác nhận rằng trọng tâm của tải nằm ở vị trí thẳng đứng với móc treo và dây cáp tời	
あてもの よし あてものよし	atemono yoshi
Xác nhận rằng thiết bị chống xoay được đặt chắc chắn	
たまがけ よし 玉掛けよし	tamagake yoshi
Xác nhận rằng dây được chằng buộc đúng cách trước khi nâng tải	
たいひ よし 退避よし	taihi yoshi
Xác nhận rằng người lao động đã ở vị trí an toàn cách xa tải	
かじゅうけい よし 荷重計よし	kajūkei yoshi
Xác nhận khối lượng tải bằng cách đọc đồng hồ đo tải	
じぎり よし 地切りよし	jigiri yoshi
Xác nhận độ ổn định của tải bằng cách nâng tải lên cách mặt đất vài inch	
つりにの あんてい よし つり荷の安定よし	tsurini no antei yoshi
Xác nhận rằng tải được nâng đã cân bằng so với trọng tâm của tải	
さぎょうはんけい よし 作業半径よし	sagyōhankei yoshi
Xác nhận bán kính vận hành dựa trên khối lượng tải	

Chỉ tay và Gọi lớn	Phát âm
Các Vấn đề cần Xác nhận	
たかさ よし 高さよし	takasa yoshi
Xác nhận rằng tải được nâng lên độ cao phù hợp để vận chuyển	
しんこうほうこう よし 進行方向よし	shinkōhōkō yoshi
Xác nhận đường di chuyển của tải không có vật cản	
ぜんぽう よし 前方よし	zempō yoshi
Xác nhận đường di chuyển của tải không có vật cản	
いち よし 位置よし	ichi yoshi
Xác nhận tải đang ở ngay phía trên vị trí hạ tải	
ちゃくち よし 着地よし	chakuchi yoshi
Xác nhận độ ổn định của tải sau khi được hạ xuống cách mặt đất vài inch	
あんてい よし 安定よし	antei yoshi
Xác nhận độ ổn định của tải sau khi hạ xuống	
さぎょう しゅうりょう 作業終了	sagyō shūryō
Thông báo kết thúc vận hành cần cẩu	

安全に関連する用語/ Tiếng Nhật về An toàn

Tiếng Nhật	Phát âm	Ý nghĩa
あぶない 危ない	abunai	Nguy hiểm
にげる 逃げろ	nigero	Chạy
ちかづくな 近づくな	chikazukuna	Tránh xa
さわるな 触るな	sawaruna	Không chạm vào
はいるな 入るな	hairuna	Không bước vào
きんしひょうしき 禁止標識	kinshi hyōshiki	biển cấm
たちいりきんし 立入禁止	tachiiri kinshi	cấm vào
しょうきんし 使用禁止	shiyō kinshi	cấm sử dụng
ちゅういひょうしき 注意標識	chūi hyōshiki	biển cảnh báo
ずじょうちゅうい 頭上注意	zujō chūi	Chú ý đầu
あしもとちゅうい 足元注意	ashimoto chūi	Chú ý bước chân

技術用語/ Thuật ngữ Kỹ thuật

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
移動式クレーン	idōshiki kurēn	cần cẩu di động
クレーン	kurēn	cần cẩu
小型移動式クレーン	kogata idōshiki kurēn	cần cẩu di động hạng nhẹ
トラッククレーン	torakku kurēn	cần cẩu tự hành
積載形トラッククレーン	sekisaigata torakku kurēn	cần cẩu gập
ホイールクレーン	hoīru kurēn	cần cẩu bánh lốp
ラフテレーンクレーン	rafuterēn kurēn	cần cẩu địa hình
クローラクレーン	kurōra kurēn	cần cẩu bánh xích
鉄道クレーン	tetsudō kurēn	cần cẩu đường sắt
浮きクレーン	uki kurēn	cần cẩu nổi
クレーン機能付き 油圧シヨベル	kurēnkinōtsuki yuatsu shoberu	máy xúc thủy lực có chức năng cần cẩu
天井クレーン	tenjō kurēn	cần cẩu giàn/cẩu trục
上部旋回体	jōbu senkaitai	cấu trúc mâm xoay trên
クレーン装置	kurēn sōchi	thiết bị cần cẩu
下部走行体	kabu sōkōtai	cấu kiện mang
サブフレーム	sabu furēmu	khung phụ
走行フレーム	sōkō furēmu	khung lái
運転室	untenshitsu	cabin
前輪	zenrin	bánh trước
後輪	kōrin	bánh sau
アーム	āmu	tay cần
ブーム	būmu	cần máy cẩu
フック	fukku	móc
バケット	baketto	gầu múc

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
ジブ	jibu	cần trục
補助ジブ	hojo jibu	cần trục phụ
ジブ傾斜角	jibu keishakaku	góc cần
ジブ長さ	jibu nagasa	chiều dài cần trục
フートピン	fūto pin	chốt chân
ジブ基準線	jibu kijunsen	trục cần trục
箱形構造	hakogata kōzō	cần trục dạng hộp
ラチス構造	rachisu kōzō	cần trục dạng lưới
継ジブ	tsugi jibu	cần trục dạng lồng vào
ストレートジブ	sutorēto jibu	cần trục thẳng
屈曲ジブ	kukkyoku jibu	cần trục có khớp nối
アウトリガー	autorigā	rầm chìa
アウトリガービーム	autorigā bīmu	xà rầm chìa
スライドシリンダ	suraido shirinda	xy-lanh trượt
ジャッキシリンダ	jakki shirinda	xy-lanh kích
最大張出	saidai haridashi	mở rộng hoàn toàn
中間張出	chūkan haridashi	mở rộng trung bình
最小張出	saishō haridashi	mở rộng tối thiểu
水平	suihei	theo chiều ngang
水平堅土	suihei kendo	mặt bằng chắc chắn
フオート	furōto	phao
ピン穴	pin ana	lỗ chốt
ロックピン	rokku pin	chốt khóa
ロックレバー	rokku rebā	cần khóa
屈曲式アウトリガー	kukkyokushiki autorigā	rầm chìa có khớp nối
敷材	shikizai	đệm rầm chìa
接地圧	setchiatsu	áp lực tiếp xúc

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
地耐力	chitairyoku	khả năng chịu tải của đất
許容支持力	kyoyō shijiryoku	khả năng chịu lực cho phép
最大反力	saidai hanryoku	phản lực tối đa
ワイヤロープ	waiyarōpu	dây cáp
巻上用ワイヤロープ	makiageyō waiyarōpu	dây cáp tời
玉掛け用ワイヤロープ	tamagakeyō waiyarōpu	tamagake (chằng buộc) dây cáp
安全率	anzenritsu	hệ số an toàn
素線	sosen	dây cáp
ストランド	sutorando	bó cáp
心鋼	shinzuna	lõi
フィラ形ワイヤロープ	fuiragata waiyarōpu	loại dây hàn
普通より	futsū yori	bện ngược
ラングより	rangu yori	bện xuôi/bện song song
ゼット(Z)より	zetto yori	bện kiểu chữ Z
エス(S)より	esu yori	bện kiểu chữ S
摩耗	mamō	mòn
キンク	kinku	xoắn
腐食	fushoku	sự ăn mòn
形崩れ	katakuzure	biến dạng
最低巻数	saitei makisū	số cuộn dây tối thiểu
端末処理	tammatsu shori	chấm dứt
機械装置	kikai sōchi	máy móc
ピーティーオー (PTO)	pī teī ō (PTO)	PTO (Bộ truyền lực)
走行装置	sōkō sōchi	thiết bị lái
巻上装置	makiage sōchi	cơ cấu nâng tải
主巻	shumaki	tời chính

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
補巻	homaki	tời phụ
巻上減速機	makiage gensokuki	bánh răng giảm tốc tời
クラッチ装置	kuratchi sōchi	bộ ly hợp
メカニカルブレーキ	mekanikaru burēki	phanh cơ
旋回装置	senkai sōchi	cơ cấu xoay
旋回ベアリング	senkai bearingu	đệm xoay
旋回フレーム	senkai furēmu	khung xoay
旋回台	senkai dai	đế xoay
ラックギア	rakku gia	thanh răng
無限旋回	mugen senkai	xoay tự do 360°
起伏装置	kifuku sōchi	cơ cấu thao tác đê-ric
起伏用油圧シリンダ	kifukuyō yuatsu shirinda	xy-lanh đê-ric thủy lực
押上式油圧シリンダ	oshiageshiki yuatsu shirinda	xy-lanh thủy lực loại đẩy
引上式油圧シリンダ	hikiageshiki yuatsu shirinda	xy-lanh thủy lực loại kéo lên
伸縮装置	shinshuku sōchi	cơ cấu thu mở
順次伸縮方式	junji shinshuku hōshiki	kiểu thu mở tuần tự
同時伸縮方式	dōji shinshuku hōshiki	kiểu thu mở đồng bộ
つり上げ装置	tsuriage sōchi	cơ cấu nâng
操向装置	sōkō sōchi	cơ cấu lái
片フック	kata fukku	móc đơn
フック格納機構	fukku kakunō kikō	cơ cấu thu móc

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
安全装置	anzen sōchi	thiết bị an toàn
巻過防止装置	makika bōshi sōchi	thiết bị chống quán quá mức
巻過警報装置	makika keihō sōchi	thiết bị cảnh báo quá căng
過負荷を防止するための装置	kafuka wo bōshisuru tame no sōchi	thiết bị ngăn quá tải
過負荷防止装置	kafuka bōshi sōchi	bộ giới hạn mômen tải
定格荷重制限装置	teikaku kajū seigen sōchi	bộ giới hạn tải trọng danh nghĩa
定格荷重指示装置	teikaku kajū shiji sōchi	đồng hồ báo tải trọng danh nghĩa
荷重計	kajūkei	đồng hồ đo tải
油圧式荷重計	yuatsushiki kajūkei	đồng hồ đo tải thủy lực
デジタル表示式荷重計	dejitaru hyōjishiki kajūkei	đồng hồ đo tải kỹ thuật số
荷重指示計	kajū shijikei	đồng hồ chỉ báo tải
ジブ傾斜角度計	jibu keisha kakudokei	đồng hồ chỉ báo góc cần trục
外れ止め装置	hazuredome sōchi	chốt an toàn
作業範囲制限装置	sagyō han-i seigen sōchi	thiết bị giới hạn phạm vi vận hành
ジブ角度上限制限	jibu kakudo jōgen seigen	giới hạn góc cần trục trên
ジブ角度下限制限	jibu kakudo kagen seigen	giới hạn góc cần trục dưới
揚程制限	yōtei seigen	giới hạn nâng
作業半径制限	sagyō hankei seigen	giới hạn bán kính vận hành

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
巡回制限	senkai seigen	giới hạn xoay
捨て巻	sutemaki	cuộn sơ bộ
警報装置	keihō sōchi	thiết bị cảnh báo
ブレーキ	burēki	phanh
乗降遮断装置	jōkō shadan sōchi	cần khóa chức năng
水準器	suijunki	thước đo mức
外部表示灯	gaibu hyōjitō	đèn cảnh báo ngoài
ブーム角度センサ	būmu kakudo sensa	cảm biến góc cần
格納型フック	kakunōgata fukku	móc có thể thu vào
アウトリガー張出幅 検出装置	autorigā haridashihaba kenshutsu sōchi	thiết bị xác định độ mở rầm chìa
注意銘板	chūi meiban	biển cảnh báo
操作装置	sōsa sōchi	thiết bị vận hành
操作レバー	sōsa rebā	cần điều khiển
巻上げ	makiage	nâng
巻下げ	makisage	hạ
起伏	kifuku	vận hành đê-ric
上げ(起し)	age (okoshi)	nâng lên
下げ(伏せ)	sage (fuse)	hạ
伸縮	shinshuku	thu mở
伸長	shinchō	kéo dài
縮小	shukushō	rút ngắn
巡回	senkai	quay
つり上げ	tsuriage	nâng lên
アクセル	akuseru	bộ gia tốc
遠隔操作装置	enkaku sōsa sōchi	thiết bị điều khiển từ xa
リモコン	rimokon	điều khiển từ xa

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
ラジコン	rajikon	điều khiển vô tuyến
荷重	kajū	tải
つり上げ荷重	tsuriage kajū	tải trọng nâng
定格荷重	teikaku kajū	tải trọng danh nghĩa
定格総荷重	teikaku sōkajū	tải trọng danh nghĩa tổng
空車時定格総荷重	kūshaji teikaku sōkajū	tải trọng danh nghĩa tổng ở điều kiện không tải
つり具	tsurigu	phụ tùng nâng tải
移動式クレーン取扱い	idōshiki kurēn toriatsukai	xử lý cần cầu di động
巻上げ力	makiage ryoku	công suất nâng tải
クレーン安定度	kurēn anteido	tính ổn định của cần cầu
クレーン強度	kurēn kyōdo	sức bền của cần cầu
銘板	meiban	tấm chèn/biển thông tin
製造銘板	seizō meiban	biển tên nhà sản xuất
作業半径-揚程図	sagyō hankei - yōtei zu	bán kính vận hành - sơ đồ chiều cao nâng
作業半径	sagyō hankei	bán kính vận hành
旋回中心	senkai chūshin	tâm xoay
最大作業半径	saidai sagyō hankei	bán kính vận hành tối đa
最小作業半径	saishō sagyō hankei	bán kính vận hành tối thiểu
揚程	yōtei	chiều cao nâng
地上揚程	chijō yōtei	chiều cao nâng trên mặt đất
地下揚程	chika yōtei	chiều cao nâng dưới mặt đất
巻上速度	makiage sokudo	tốc độ tời
ジブ起し・伸ばし速度	jibu okoshi・nobashi sokudo	tốc độ đê-ric và thu mở
旋回速度	senkai sokudo	tốc độ xoay
作業領域	sagyō ryōiki	khu vực vận hành

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
前方領域	zempō ryōiki	khu vực trên phía trước
側方領域	sokuhō ryōiki	khu vực trên bên hông
後方領域	kōhō ryōiki	khu vực trên phía sau
安定度	anteido	độ bền
安定モーメント	antei mōmento	mômen ổn định
転倒支点	tentō shiten	điểm nghiêng lật
転倒モーメント	tentō mōmento	mômen nghiêng lật
作業留意事項	sagyō ryūi jikō	thận trọng tại khu vực lắp đặt
合図	aizu	tín hiệu
資格	shikaku	trình độ
作業区域	sagyō kuiki	địa điểm vận hành
横引き	yokobiki	kéo tải ngang
玉掛け	tamagake	tamagake (chằng buộc dây cáp)
当て物	atemono	thiết bị chống xoay
地切り	jigiri	jigiri (nhấc)
搭乗	tōjō	lái
着地	chakuchi	hạ
引き抜き	hikinuki	kéo ra
姿勢	shisei	định vị
走行	sōkō	lái
悪天候	akutenkō	thời tiết xấu
強風	kyōfū	gió mạnh
大雨	ōame	mưa nặng hạt
大雪	ōyuki	tuyết dày
雷	kaminari	sấm chớp
積下し	tsumioroshi	dỡ tải
登坂用具	tohan yōgu	phụ tùng eo dốc
駐車ブレーキ	chūsha burēki	phanh đậu xe
点検	tenken	kiểm tra

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
整備	seibi	bảo dưỡng
検査	kensa	kiểm tra
異常	ijō	lỗi/bất thường
原動機	gendōki	kết cấu mang
内燃機関	nainen kikan	động cơ đốt trong
燃料	nenryō	nhiên liệu
ガソリンエンジン	gasorin enjin	động cơ xăng
ディーゼルエンジン	deīzeru enjin	động cơ dầu
エアクリーナ	ea kurīna	bộ lọc khí
燃料噴射ポンプ	nenryō funsha pompu	bơm phun nhiên liệu
高压(気圧)	kōatsu (kiatsu)	áp suất cao
過給機	kakyūki	tuabin tăng áp
インタークーラー	intākūrā	bộ phận làm nguội trung gian
フライホイール	furaihoīru	bánh đà
冷却装置	reikyaku sōchi	thiết bị làm mát
潤滑	junkatsu	bôi trơn
潤滑装置	junkatsu sōchi	thiết bị bôi trơn
バッテリー	batteri	binh ắc quy
セルモータ (スタータモータ)	seru mōta (sutāta mōta)	bộ tự khởi động
予熱装置	yonetsu sōchi	thiết bị làm nóng trước
インテーク・エア・ヒータ式	intēku・ea・hīta shiki	bộ sấy khí nạp
ヒータプラグ	hīta puragu	phích cắm bộ gia nhiệt
グロープラグ	gurō puragu	bugi bộ gia nhiệt
発電機	hatsudenki	máy phát
油圧装置	yuatsu sōchi	hệ thống thủy lực
油圧	yuatsu	áp lực thủy lực
油圧発生装置	yuatsu hassei sōchi	máy tạo áp lực thủy lực

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
油圧ポンプ	yuatsu pompu	bơm thủy lực
ギヤポンプ	giya pompu	bơm bánh răng
プランジャポンプ	puranja pompu	bơm pit-tông
油圧駆動装置	yuatsu kudō sōchi	thiết bị truyền lực thủy lực
油圧シリンダ	yuatsu shirinda	xy-lanh thủy lực
油圧モータ	yuatsu mōta	mô tơ thủy lực
油圧制御弁	yuatsu seigyo ben	van điều khiển thủy lực
方向制御弁	hōkō seigyo ben	van điều khiển hướng
方向切換弁	hōkō kirikae ben	van điều khiển thẳng
逆止め弁	gyakudome ben	van một chiều
パイロットチェック弁	pairotto chiekku ben	van một chiều dẫn hướng
流量制御弁	ryūryō seigyo ben	van điều hướng
絞り弁	shibori ben	van tiết lưu
ストップ弁	sutoppu ben	van ngắt
圧力制御弁	atsuryoku seigyo ben	van kiểm soát áp suất
安全弁(リリーフ弁)	anzen ben (rirīfu ben)	van giảm áp
減圧弁	gen-atsu ben	van giảm áp
シーケンス弁	shīkensu ben	van tuần tự
カウンタバランス弁	kaunta baransu ben	van cân bằng
作動油タンク	sadōyu tanku	bể chứa dầu thủy lực
エアブリーザ	ea burīza	lỗ thông khí
フィルタ	fuiruta	bộ lọc

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
ラインフィルタ	rain fuiruta	bộ lọc đường dây
圧力計	atsuryokukei	đồng hồ đo áp suất
オイルクーラ	oiru kūra	bộ làm mát dầu
回転継手	kaiten tsugite	khớp nối xoay
作動油	sadōyu	dầu thủy lực
シール	shīru	đệm khí
油圧配管	yuatsu haikan	đường ống thủy lực
感電	kanden	điện giật
電流	denryū	dòng điện
電圧	den-atsu	điện áp
電力	denryoku	nguồn điện
抵抗	teikō	điện trở
配電	haiden	phân phối điện
送配電線	sōhai densen	đường dây điện
高压（電圧）	kōatsu (den-atsu)	cao áp
特別高压	tokubetsu kōatsu	điện áp cực cao
放電	hōden	phóng điện
安全距離	anzen kyori	khoảng cách tiếp cận tối thiểu
ラジオ電波	rajio dempa	sóng vô tuyến
力	chikara	lực
力の三要素	chikara no san-yōso	ba yếu tố của lực
作用	sayō	hoạt động
作用点	sayō ten	điểm hoạt động
反作用	hansayō	phản ứng
力の合成	chikara no gōsei	hợp lực
合力	gōryoku	lực tổng hợp
力の分解	chikara no bunkai	phân giải lực

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
モーメント	mōmento	mômen
つり合い	tsuriai	cân bằng
平行力	heikō ryoku	lực song song
質量	shitsuryō	khối lượng
重量	jūryō	trọng lượng
比重	hijū	trọng lượng riêng
体積	taiseki	khối lượng
重心	jūshin	trọng tâm
安定(すわり)	antei (suwari)	ổn định
不安定	fuantei	không ổn định
運動	undō	chuyển động
速さ	hayasa	tốc độ
速度	sokudo	vận tốc
加速度	kasokudo	gia tốc
等速	tōsoku	chuyển động đều
慣性	kansei	quán tính
向心力(求心力)	kōshinryoku (kyūshinryoku)	lực hướng tâm
遠心力	enshinryoku	lực ly tâm
摩擦力	masatsuryoku	lực ma sát
運動摩擦力	undō masatsuryoku	lực ma sát động
静止摩擦力	seishi masatsuryoku	lực ma sát tĩnh
滑車	kassha	puli
定滑車	tei kassha	puli cố định
動滑車	dō kassha	puli di động
荷重	kajū	tải
引張荷重	hippari kajū	tải trọng kéo đứt
せん断荷重	sendan kajū	tải trọng cắt
圧縮荷重	asshuku kajū	tải trọng nén
曲げ荷重	mage kajū	tải trọng uốn

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
ねじり荷重	nejiri kajū	tải trọng xoắn
応力	ōryoku	ứng lực
切断荷重	setsudan kajū	tải trọng phá hủy
安全係数	anzen keisū	hệ số an toàn
基本安全荷重	kihon anzen kajū	giới hạn tải trọng làm việc tiêu chuẩn
安全荷重	anzen kajū	giới hạn tải trọng làm việc
シャックル	shakkuru	khóa nối xích
掛け数	kakesū	số lượng dây
つり角度	tsuri kakudo	góc nâng
張力	chōryoku	sức căng
張力係数	chōryoku keisū	hệ số căng
モード係数	mōdo keisū	hệ số quy cách
関係法令	kankei hōrei	luật và quy định áp dụng
労働安全衛生法	rōdō anzen eiseihō	Industrial Safety and Health Law (Luật An toàn và Sức khỏe Công nghiệp)
労働安全衛生法施行令	rōdō anzen eiseihō shikōrei	Order for Enforcement of Industrial Safety and Health Act (Lệnh Thi hành Đạo luật An toàn và Sức khỏe Công nghiệp)
労働安全衛生規則	rōdō anzen eisei kisoku	The Ordinance on Industrial Safety and Health (Pháp lệnh về An toàn và Sức khỏe Công nghiệp)
クレーン等安全規則	kurēn tō anzen kisoku	Safety Ordinance for Cranes (Pháp lệnh An toàn cho Cẩu)
技能講習	ginō kōshū	khóa đào tạo kỹ năng

Tiếng Nhật	Phát âm	Tiếng Việt
定期自主検査	teiki jishu kensa	tự kiểm tra định kỳ
作業開始前点検	sagyō kaishimae tenken	kiểm tra trước khi làm việc
補修	hoshū	sửa chữa
性能検査	seinō kensa	kiểm tra hiệu suất
変更検査	henkō kensa	kiểm tra thay đổi
移動式クレーン構造規格	idōshiki kurēn kōzō kikaku	Tiêu chuẩn Kết cấu đối với Cần cẩu Di động
特別教育	tokubetsu kyōiku	tập huấn đặc biệt
安全衛生教育	anzen eisei kyōiku	đào tạo về an toàn và sức khỏe
災害事例	saigai jirei	trình huống tai nạn

